



The Awty International School
Houston

OCTOBER

2004

THE COMMUNIQUÉ

From the Desk of the Head of School...

We are fortunate to be experiencing continuing growth in our student population here at Awty, indicating our popularity among families in Houston and beyond. Since last June our enrollment has increased by over 20 students, bringing our total student population to 1150. The Board of Trustees continues to investigate strategies for dealing with our expansion and I hope to be able to report more detailed news on this later in the year. You will also be pleased to note that the Communiqué is now back as a print magazine, as well as being available on the school's web site.

The results of the 2004 Parent Satisfaction Survey are included in this bulk mailing. Should you have any question on the results or on the survey in general, please contact me here at the school. In general, as you will see, although the overall return was low (just 31% of parents replied to the survey), the results were generally very positive for most aspects of our school performance.

The education of our children is very much a work of partnership between home and school. As partners in the process we welcome your collaboration and comments via the various parent groups operating within the school. We also know that the school provides a service, not just for internationally mobile families and companies, but also increasingly for Houstonians who are actively choosing an international education for their children here at Awty. This year we have a total of 59 nationalities represented at school. If you attended my presentation to the APPA last month, you will remember how healthy our enrollment statistics look from most perspectives. For your information, I have included some of those graphs in this issue.

This month the President of the Student Council (Alejandro Cubria, Grade 12) and I represented the school at the annual confer-

ence of the Council of International Schools of the Americas (CISStA) in Costa Rica. The conference brought together Heads and student leaders from international schools in the entire region from Canada to Chile. In the wake of recent overseas events, this affirmation of the educative mission of all international schools was both poignant and apposite. Alejandro and I were both proud that Awty was there to show support and commitment.

Just as our memories of last month's Fall Trips begins to fade a little over time, our annual IB Theatre Studies trip to London and Stratford takes place this month. I would like to wish Mr. Clarke and his students another very successful venture. Mr. Clarke's group will present their production of Moliere's "Tartuffe" at 7 p.m. on November 12-13 and November 19-20 at school.

The Fall Fun Festival 2004 takes place on October 29th. I look forward to meeting and chatting further with many of you at that time.

With best wishes to all in the Awty community.

Dr. David Watson
Head of School

SCHEDULE AT-A-GLANCE

- Oct. 4-8**
No School - Fall Break
- Oct. 11**
School Resumes
APPA Board Meeting
- Oct. 12**
MS Father/Daughter Breakfast
- Oct. 12-20**
IB Theatre in England
- Oct. 13**
PSAT Exam (8-11 a.m.)
- Oct. 14**
Parents Financial Aid Meeting (6:30 p.m.)
- Oct. 16-22**
8th Grade Big Bend Trip
- Oct. 18**
Windy City Players
- Oct. 19**
9th Grade Parents College Counseling Mtg. (6:30 p.m.)
- Oct. 20**
APPA Coffee & Croissants
- Oct. 27**
MS/US Fall Concert (7 p.m.)
- Oct. 28**
Senior Tea
- Oct. 29**
MS Pumpkin Carving Contest
APPA Fall Fun Festival
MS Dance (7-10 p.m.)



The Awty International School
Houston

7455 Awty School Lane
Houston, Texas 77055-7222
Telephone: 713-686-4850
Fax: 713-686-4956

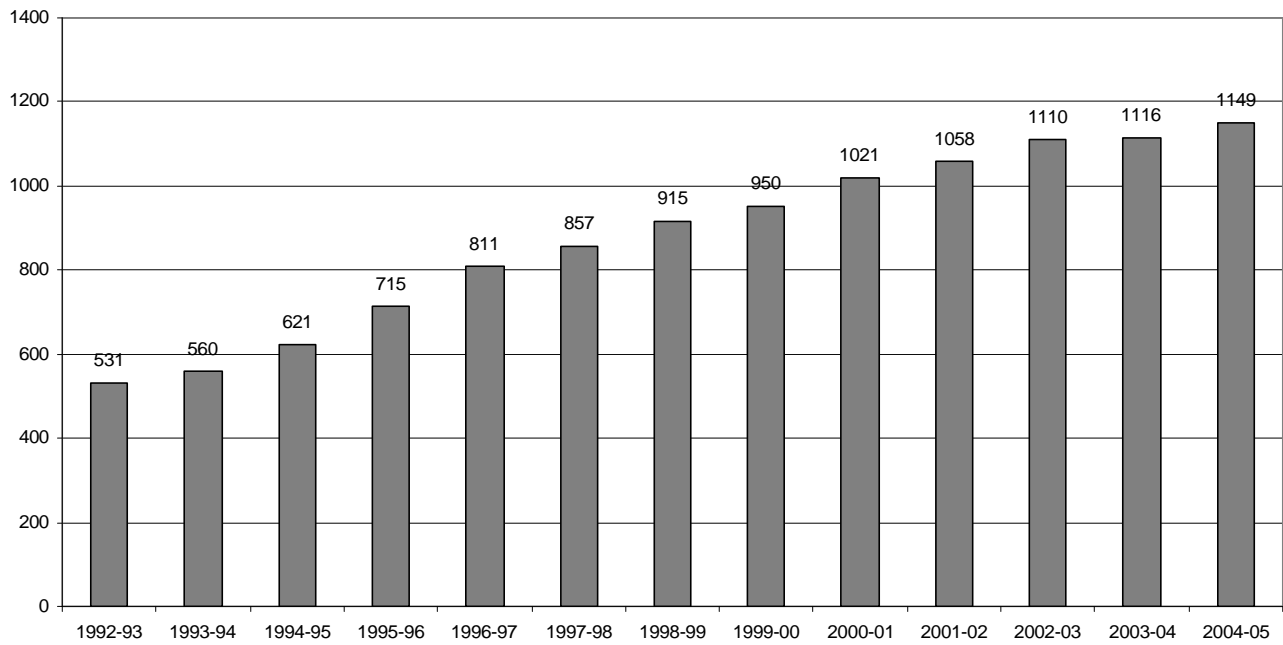
*An International School
for an International City*

We're on the Web:
www.awty.org

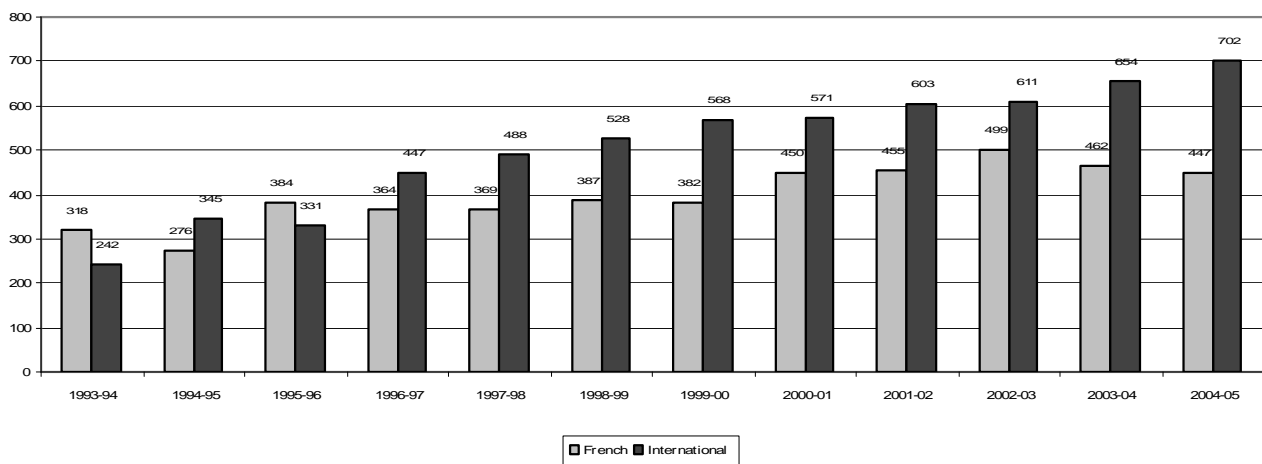
Published by:
The Development Department

2004-2005 Enrollment Statistics...

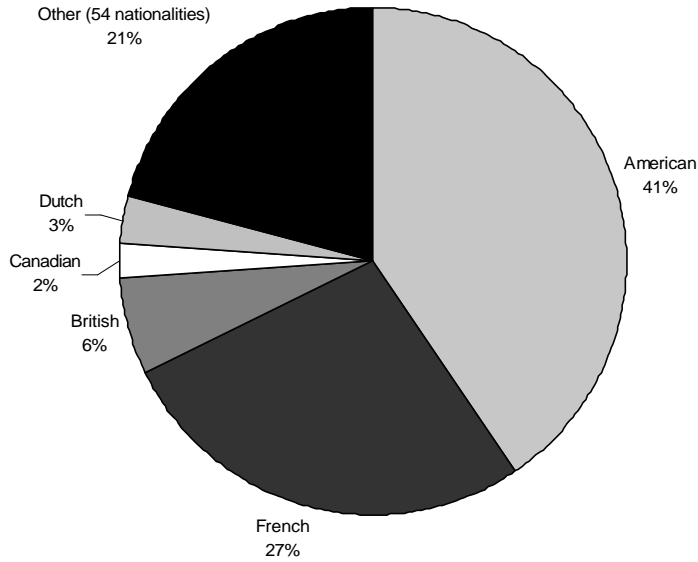
Total Enrollment 1992-2004



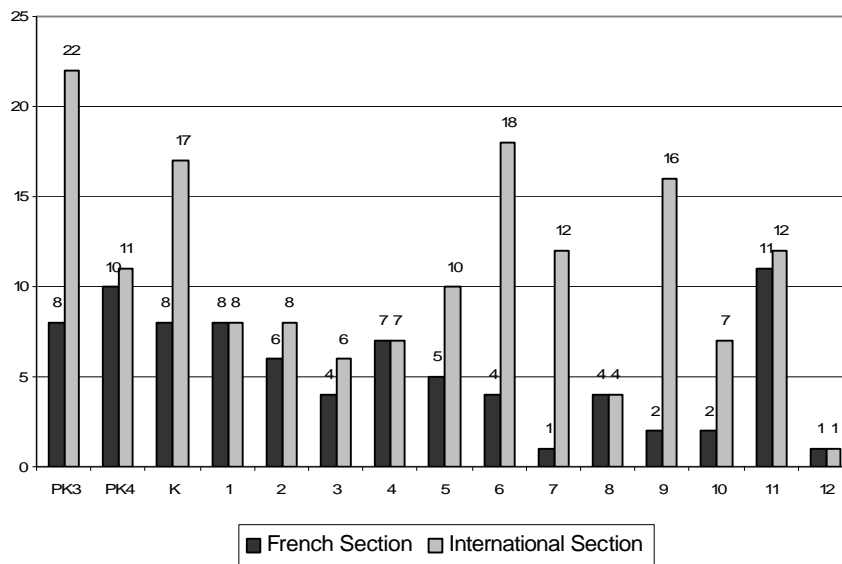
Enrollment by Section 1993-2004



**ENROLLMENT BY NATIONALITY 2004-2005 SCHOOL YEAR
(1149 Students - 59 Nationalities)**



New Students 2004-2005



Alexandra Cadena,
International Section 4th
Grade student in Mary
Herendeen's class, received
her purple belt in karate dur-
ing September.

The Awty International
School's **National Junior**
Honor Society wishes to
congratulate the new officers
for 2004-2005:

- President:
Colleen Hogan, 9th Grade
- Vice-president 9th Grade:
Patrick Strassmann
- Vice-President 3ème:
Joshua Guedes
- Vice-President 4ème:
Caroline de Mathieu
- Vice-President 8th Grade:
Rachel Carrig

The following 12th Grade
students were selected as
National Merit Commended
Students:

- Colin Grubbs**
- Brandon Johnson**
- Sara Mansur**
- Vikram Oberoi**
- Shelly Ronen**
- Julian Smisek**
- Agathe Streiff**
- Amy Tan**
- Jacquelyn Thurmond**
- Norris TranDuc**

April Gonzalez, Bookstore
Assistant, and her husband
Rudy are expecting their third
child (a little girl) on
November 8. They have two
sons, Rudy Jr. and Christien.

A Letter from the Proviseur...

By: Mr. Jean Stephan

Dear Parents, Students, and Readers,

Nothing is more frightening or stressful than a blank page. I must admit it is a terrible thing to find oneself in front of his computer on a Sunday with the task of writing forty lines for the following Wednesday, deadline non-negotiable!

About what was I going to write?

About Back-To-School? ...Which has gone rather smoothly for everyone; returning students catching up with their friends, new students adapting to the unique rhythm of our school...

About traffic problems tied to construction on N. Post Oak? I think we're going to have to just accept our fate for the moment.

About the gardens our Pre-school French/English bilinguals are planting? They're in progress.

About Fall Trips?...Which were, once again, great times had by all for our students... The Eighth Grade preparing themselves for the adventures of Big Bend on our soccer field; the Sixth Grade visiting the Alamo, the Seventh Grade in Austin exploring the State Capitol...the Ninth and Tenth crossing Texas to Mo Ranch, taking in the beauty of the region and showing off their hidden talents, and the Twelfth Grade canoeing down Buffalo Bayou. Here I must pause for a moment, for it was a moment of bravery for many of our Seniors, accompanied by their teachers, the Headmaster and their Proviseur. As astonishing as this may sound, Buffalo Bayou (between Memorial Drive - near West Loop Plaza - and Allen Parkway Landing) rather calls to mind a river in Borneo or Vietnam... a strange world of greenery, of smells and sounds, snaking their way around the skyscrapers of Uptown. To trace its path and traverse this waterway was a very interesting experience, possibly a difficult one for some of our students, who had to endure navigating this route in

surroundings completely different from the Galleria or Memorial City Mall.

Eventually, though, topics of inspiration were in fact numerous...

So where did this writer's block come from?

First, maybe because the space which is reserved for me in the Communiqué is also a communication tool. Do I dare mouth off? Must I remain politically correct, knowing that all truths do not necessarily bear repeating??? Must I keep it at 'parlor conversation' level? Finally, after several attempts, (the "delete" key on my keyboard got plenty of exercise), I decided to speak to you about the BAC 2004.

Why?

In the last issue of the Communiqué, I compared this academic year 2004-2005 to a leg of a journey we'd cover. So the desire, during the first few kilometers and the first ten minutes of walking to take stock, to me seemed necessary. In fact, just as when on the trail (be it on foot or in a canoe), the primary questions are always the same... "How far is it, anyway?", "Are we there yet?", "We're going too fast", "Can we stop for a break?", etc... Those on the trail are full of apprehension about the leg that lies ahead. This is, at this stage of the journey, completely understandable. They want to know more, so they can better concentrate their efforts and anticipate the difficulties of the course. They think they have a better solution...

I told myself, to reassure everyone, I was going to talk about the results of the BAC.

What is there to say? They are outstanding. If we compare Awty to the average High School in France (apart from the elite High Schools in Paris), our results are the stuff dreams are made of, for the majority of Proviseurs in France.

To give you a better idea of this....

Track	School	No. of Candidates	TB	B	AB	P	Total	% Passing	Accepted 2nd Group	Rejected (1+2) Grp.	% Success Rate
ES	Awty	4	1	0	2	1	4	100	0	0	100
	School A	38	0	0	6	13	19	50	17	2	94.74
	School B	77	1	12	28	24	65	84.41	9	3	97.30
S	Awty	14	5	2	4	2	13	92.8	1	0	100
	School A	64	1	6	11	18	36	56.25	18	10	84.38
	School B	57	5	9	23	13	50	87.71	6	1	98.24
L	Awty	3	0	1	2	0	3	100	0	0	100
	School A	9	0	0	4	5	9	100	0	0	100
	School B	31	1	1	15	7	24	77.4	2	5	89.19
All	Awty	21	6	3	8	3	20	95.24	1	0	100
	School A	111	1	6	21	36	64	68.75	35	12	89.19
	School B	182	7	22	66	44	139	76.37	17	9	85.71

(Note: School A is a neighboring school; School B is my former High School - LEGT Stanislas in Wissembourg)

Certain parents will object that only the comparable should be compared. Here is another table for your consideration...

Average by Subject BAC 2004	Awty - Houston	Lycée Rochambeau Washington DC	Lycée Français New-York	Tous les lycées USA
Literature	13.33	13.00	8.82	10.93
Philosophy	12.36	9.75	10.14	10.23
History-Geography	13.46	11.40	10.25	11
History-Geography OIB	15.22	14.71	12.26	14.06
Mathematics	12.78	11.37	10.86	11.05
Natural Sciences	13.43	11.75	13.05	12.02
Physical Sciences	14.64	14.81	13.42	12.46
Economics	12.75	13.42	12.14	11.75
English - OIB	17.67	15.66	16.08	16.47
English - Foreign Lang 1	14.33	13.69	14.03	13.74

As you can see, we are well above the other French schools in North America.

What is the secret of this success?

A great team of teachers? Definitely....

Nice working conditions? That helps a great deal.....

Motivated students? Indispensable....

Parents who are involved in their children's studies? Obviously...

Hours of work, weekends and vacations dedicated to all things scholarly? Of course...

All of these aspects combined contribute to the academic success of your children, our students.

But the academic path of a child is far and away controllable, plan-able, map-able. For the academic success of youth is like perfume. It is a wise blend of doses of "interest in subject matter", "relationships with teachers", "intellectual curiosity", "family environment", "quality of school life", etc... The challenge is to find the right blend; every child is different. What works with the brother might be a total fail-

ure with little sister. To demand that one's child have such and such teacher because the neighbor's son had him and did well, is to forget the human dimension of Education. It is to forget this special alchemy between educator and student.

As the school years pass, the students, parents, professors and staff change, but the academic results obtained by the Awty International School always remain excellent. Isn't that just simply fascinating?

In conclusion, I think we can all truly attack this new school year with confidence. The success of our educational program, our success in sports, our excellent test results...these are all the fruits of this confidence we have in each other: students in teachers, parents in the School, Proviseur in his educational team...

On one final note, I can already announce to you what my next article will cover. I will tell you a bit about the Mission Laïque Française.... So in all likelihood, writer's block and fear of the blank page will not be an issue, the topic has already been chosen.

Upper School News...

By: Mr. Sam Waugh

This September features two of the highlights of the Upper School year: Fall trips and Homecoming. This year the 9, 10, and 11th grade students traveled together to Mo Ranch, an excellent conference facility located roughly 100 miles west of San Antonio in the scenic Hill Country on the banks of the Guadeloupe River. "Bonding" activities, swimming, good food, an amazing talent show, and a dance, music courtesy of Thomas Benhamou and Ahmed Sidik filled the two days. The talent show featured some genuine revelations - Pip Cardnell, Victoria Boutan, Kelly Dudgeon, Marianna Urdaneta, C.J. Byers, Alicia Hernandez-Grande, Corentin Vidick, Emma Keeling, Angela Daniels - who combined with Mr. Houville to entertain the throng. While the other three

grades frolicked in the Central Texas sun, the 12th grade remained in Houston primarily to work on the college application process, but they still managed to involve both Dr. Watson and Monsieur Stephan in a canoe trip down Buffalo Bayou.

Awty celebrated its 26th Homecoming on September 25 with a soccer match and big dance, this year held at Minute Maid Park, another creative venue in the growing list of such locations in Awty's past. In addition, the School hosted a luncheon for returning Alumni in the Kay Awty Center.

Middle School News...

By: Mr. Tom Beuscher

Perhaps the biggest and most important undertaking of the Middle School is our annual Fall Trips. Teachers and students had an excellent experience and our mission goals were well met. Somehow floating on the river is just as valuable as algebra and grammar. The bus rides and the eighth grade team building activities in preparation for Big Bend brought students together and helped send us on into the year with a greater familiarity and trust. There's no equation for that. Special thanks to parents and especially to the teachers for their support of this important program.

At Open House, we enjoyed meeting parents to present our programs. We are proud of this complicated schedule of classes, activities, teams, field trips and all of the rest. Remember that parents are encouraged to come back again on November 1st for parent / teacher conferences.

Awty has spirit yes we do! Twins day is certainly my favorite but the entire Spirit Week and the great gathering of alums at the Homecoming game is a wonderful celebration

each year. The students had a wonderful time indeed and I hope they too will come back in the future as alums to tell us their stories of academic adventures and new families.

The eighth grade will depart soon for the greatest of all Middle School adventures. The annual Big Bend camping trip, under John Labonte's guidance, will take off for the sixteenth time on October 16. They've practiced under the stars here on the soccer field so surely they are expert cowboy campers now.

Also coming up is the first of many musical presentations from our Fine Arts Department. Please come one and all to the Fall Concert on October 27 to hear the Select Choir and the Honors Band. Perhaps the lure to bring students back from the Fall Break will be the first of our three Middle School dances on October 29. The music may have changed but the dancing spirit is still there. The year is off to a strong and active start. Somewhere in all this we even have classes and do homework!

Pre & Lower School News...

By: Mrs. Chantal Vessali

The brisk fall weather has not yet reached Houston, as opposed to Annecy, where the Alps are displaying their autumn colors to full advantage. If you love mountains and music, do not miss the annual Yehudi Menuhin Festival which takes place in Saanenland in Gstaad from mid-July to the beginning of September.

From music in the mountains to music on the Gulf Coast: our Lower School Music and Drama Director Steven Jamail spent a busy and musical summer as the director-in-residence and conductor for Lone Star Theatricals. He had the chance to music direct several Broadway stars like Jack Dabdoub, Rob Gallagher and Marie Danvers, a recent Christine in Andrew Lloyd Webber's "Phantom of the Opera." The season consisted of several hit shows including the Southwest premiere of "Storyville" and "Idols of the King," which were directed by veteran actress and television writer, Ronnie Claire Edwards. Mr. Jamail brought to these summer shows an international touch, directly from Awty!

Just like the colorful fall leaves, there is a flurry of seasonal activities taking place in Fran Eastwood's International French section PK-4 class. The students are getting into the spirit of the Halloween season with a unit that includes activities featuring ghosts, cats, bats, pumpkins, and Halloween candy. The students will practice their arts and crafts skills by carving and decorating pumpkins.

The PK-3 students are also doing seasonal studies: Lorani Barron and Lori Laforme's International Spanish PK-3 students did not have to travel farther than their teddy bears, learning how to identify various kinds of bears and their eating and living habits. The teddy bears will hibernate in the classroom until the Spring.

Sharon Lederer's International/French Kindergarten class has been working with the International Primary Curriculum (IPC) unit called "Celebrations." The children are taking a tour of the globe by studying the many wonderful fall festivals celebrated in different countries. The students are learning to respect and appreciate both the cultural and ethnic backgrounds that add character and life to these special festivities.

Vanitta Clarke and Tina Bhatia's International Section Third Grade students are seriously engaged in science. Ignoring for the moment the triviality of the preparations for the Fall Festival, they are observing the effect of temperature on ice cubes and immersing themselves in the scientific method.

At the elementary school we are having fun learning and learning is fun!

Upcoming PS/LS Events

Thursday, October 14th

1st Grade/CP to Dewberry Farm

Friday, October 15th

2nd Grade/CE1 to The Interactive Theater

Thursday, October 21st

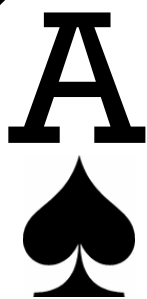
Kinder to Museum of Natural Science

Friday, October 22

2nd Grade/CE1 Fall Show

Friday, October 29

Pre School Halloween Parade



VIVA LAS VEGAS
CASINO
Night

Saturday, November 6, 2004

7:00 p.m.

Performing Arts and Athletic Center



\$25 per person

*WHAT HAPPENS AT AWTY...
STAYS AT AWTY!*

*For more information, contact Ronald
Jackson, Special Events Coordinator at
713-686-4850 ext. 358.*



Super Summer Readers...

The Annual Summer Reading Program, sponsored by the Awty Libraries, continues to grow each year. The students who participated in the program this summer are listed below. All participating students received special Certificates of Participation. Students entering grade 1/CP, 2/CE1 or 3/CE2 who read at least 20 books and students entering grade 4/CM1 or 5/CM2 who read at least 2000 pages received an invitation to the annual Pizza Party in the Sarofim Library with Dr. Watson and Jean Stephan!

1ST GRADE & CP

Michael Niemer
Adam Brown
Mila Ferramosca
William Satterfield
Coen Valk
Sarah Mohammed
Urtaj, Singh
Lauren Wichmann
Charlie Meacham
Connor Grace
Amanda Gerlach
Paloma Ridge-Rojas
Sydney Arceneaux
Emile Beck
Gaetano Dona-Jehan
Christina Moreno

2nd GRADE & CE1

Elisa Ferron
John Nielsen
Carolina Salomon
Kian Tavackoli
Margaret Glaser
Alex Pleczko
Nicholas Wagner
Giancarlo Vega
Conner Shrader
Marielle Issa
Hugo Epping
Malik, Gning
Madison Campbell
Celine Huybregts
Molly Hudson
Japreena Kaur
Elijah Whitehouse

Felip Patterson
Victoria Karl
Fayz Quadri
London Lane
Alexandria Micek
Griffin Rechter
Rocio, Pastor
Innel Yahia
Marie Farhat
Gabriel Chaix
Kalina Zahariev
Nikki Fleuriet
Pauline Duhén
Arthur Langellier
Celia Chabernaud
Ahmed Elbacky
Vittorio Pessin

3RD GRADE & CE2

Aelish Brown
Brenna Haffey
Nicolas Marie
Signe Ferguson
Afreen Tharani
Armanda Simon
Roberto Ueno
Samantha Neal
Zoe L'abbate
Stacy Goins
Luisa Stainback
Anke De Leeuw
Sophie Wilczynski
Matthew Daponte
Austin Arceneaux
Stephan Warden
Charlotte Burnod

Emilie Khoury
Michel Farhat

4TH GRADE & CM1

Julia-Rose Spicer
Sam Franklin
Carolyne George
Noemie Kloucek
Kelsey Rhebergen
Shelby Flavin
Emily Goins
Seamus Dewsnap
Dustin Jaoude
Megane Mongrain
Chloe Langellier
Hank Harrison

5TH GRADE & CM2

Richard De Leeuw
Shalah Mohammed
Andrea Moreno
Marlo Kalb
Jack Hudson
Meghan Haffey
Mathieu Mongrain
Rutger Fuglesang
William Eldridge
Alessandra Davis
Bruno Duhén

Congratulations!





**2004-2005
Board of
Trustees**

Anthony P. Banham
Chairman

Jennifer Hogan
*President of the
Executive Committee*

Yves Pognonec
Vice-President

John Ransom
Treasurer

John Eldridge
Secretary

Dr. Husam Bahrani

David Ballard

Elise Botje-Fermin

René Chappaz

Bill Chiles

Dr. John Cousins

André Crispin

Ruth Dressen

Brigitte Fornage

Dr. Angelica Frias

Jean Paul Giraudet

Claire Guglielmi

Moira Holden

Ray Leiker

Rebecca Mark-Jusbasche

Joseph Mongrain

Walter Sapp

Joël Savary

Denis Simonneau

Mazen Snobar

Aaron Roffwarg

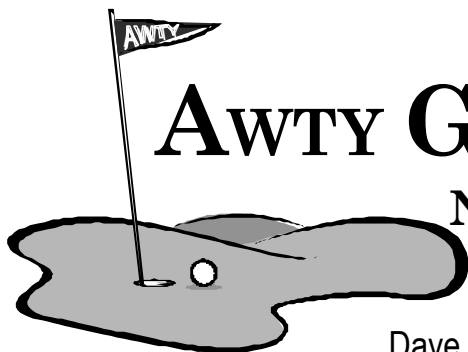
Jean Pierre Villain

John Weatherly

Nicole Fouchet

*Invited Observer for the
Mission Laïque Française*





AWTY GOLF CLASSIC

November 11, 2004

Hosted by the Awty Dads' Club
Dave Pruner and Joe Mongrain, Co-Chairs

Four-Person Scramble
Sweetwater Country Club ♦ Sugar Land, Texas

Proceeds to benefit the Awty International School's Annual Fund

10:00 a.m.
Registration and Driving Range Opens

11:00 a.m.
Shot gun start;
Players receive box lunches

6:00 p.m.
(or after the round) Awards Ceremony

\$125 per person
\$500 per foursome

includes green fees, cart, driving range,
box lunch, soda, and awards reception
Sponsorship opportunities:
Gold Sponsor: **\$3,500**
Silver Sponsor: **\$1,500**
Hole Sponsor: **\$450**

For more information, contact the Development Office at 713-686-4850, ext. 361.

**Download the Registration Form from
the Awty Website under Parents Information**

Join fellow Awty parents, business and community leaders, teachers and other members of the Awty Community at this second-annual Awty Golf Classic.

Limited space is available, and sponsorships and foursomes will be filled on a first-come, first-served basis. Entry deadline is October 29, 2004.

Please send registration form and payment to:

Development Office
The Awty International School
7455 Awty School Lane
Houston TX 77055

or by FAX: 713-686-4956 Attn Development Dept.

Thank you for your generosity and support.

School Council

Meeting
Schedule
2004-2005

Wednesdays
at 4:30 pm



November 17
(first meeting
of the new
school council
04-05)

December 8

January 12

March 9

May 4

June 1



Christmas is coming and so are the Awty Christmas Cards

It is time again for the annual competition to choose the designs from Lower, Middle and Upper Schools for the Awty International Christmas Card.



Students in any grade may submit a design, and this year's winning designs will be chosen in late October. Cards will go on sale in early November.

So you'd better watch out and be prepared to get your cards when they go on sale! All proceeds from these cards will go to charity.



Holocaust Museum Art Exhibitors...

Class of 2005, Art Students

Dear Holocaust Museum Art Exhibitors,

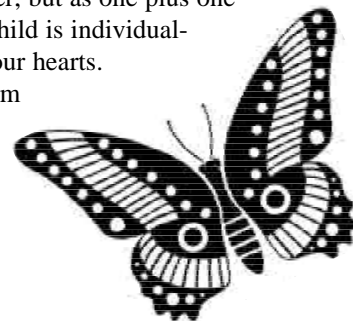
You may have had the experience that a piece of music, a work of art, a novel or perhaps a poem has resonated deeply with you. It stays with you for a long period of time, though you may not be fully aware why. I call such items hooks in the heart.

Since the very first time I saw the collection of your work, I have had 24 hooks into my heart, and they remain in place. Perhaps it is because of the connection of your work to those 15,000 children who died in Theresienstadt or the 1.5 million murdered children they often represent. Perhaps it is because of the fear, horror and suffering each endured, often alone without parents or friends. Perhaps it is because I am the father of five and have the same hopes and fears that any parent has for his children.

Whatever the reason, it includes the imperative to which we all are subject to remember and honor each of these children, not as a huge number, but as one plus one plus one plus one plus one and on and on until each child is individually acknowledged and granted a quiet place of rest in our hearts.

Your work and your gracious check to the Museum will forever meet part of that imperative. We are honored to be associated with you.

Sincerely,
Richard B. Grisham
Associate Director of Education Outreach
Holocaust Museum Houston



The I.B. Theatre Arts Classes

presents

“Tartuffe”

from the play *Le Tartuffe ou l'Imposteur* by Jean-Baptiste Molière



November 12-13 and November 19-20

7:00 p.m.

Black Box Theatre inside the Performing Arts and Athletic Center

Admission: \$7.00

Cast:

Benjamin Causton, Chloé Edery, Colin Grubbs, Osman Izfar, Thomas Martin, Thomas O'Connor, Mathew Pous, Shelly Ronen, Sarah Schoenbeck, Katie Spicer, Shaun Taggart, and Nick Van Laan

Stage Manager and Assistant to the Director:

Christopher Holmes

Director:

Mr. Don Clarke

Awty Alumni Reunion Weekend 2004...

Despite Tropical Storm Ivan looming over the Houston area, many alums from near and far attended the alumni events on September 24-25. Some alums from as far as Germany, California, Illinois, and New York made their way back to Awty. This event was made possible thanks to...

Underwriters

Asley Ali
 Adrienne Brown-Franklin
 EZ Postal
 G & T Solutions, Inc.
 Speedy Printing

Reunion Committee

Sahar Hassan, Class of 1995
 Committee Chair

Nadine Hijab, 1998
 Susan Hittner, 1991
 Malcolm McCorquodale, 1979
 Datra Quin, 1993
 John Ransom, 2000
 Lori Selzer, 1988
 John Weatherly, 1994
 Jacques Weber, 2000

A special thank you to Fadi's Mediterranean Grill for providing the delicious meal at the luncheon on Saturday.



Homecoming 2004

Congratulations to the Varsity Boys' Soccer Team on their victory over Austin Brentwood at the 2004 Homecoming game on September 25, and to the Cheerleaders, Mrs. Waugh, Ms. Cario, the Student Council and everyone who helped to make Homecoming such a success.

Congratulations are also in order for the Homecoming Court winners Melanie Gensler, 9th Grade; Manuella Oropeza, 10th Grade; and Pamela Baron, 11th Grade as well as to the 2004 Homecoming Queen Sara Mansur, 12th Grade.





Come aboard!

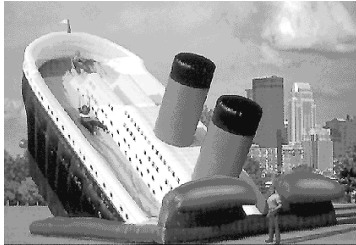
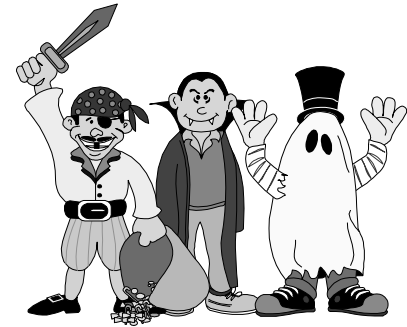
2004 Fall Fun Festival

Friday, October 29

Pre and Lower School: 11:30 a.m. - 3:00 p.m.

Middle and Upper School: 1:30 - 3:00 p.m.

**Awty Playgrounds and Soccer fields transform to a
Titanic Fall Fun Festival!**



Slide down the deck of the Titanic, a 2-½-story fall into another fun-filled adventure.

And more fun and Halloween tricks and treats: Games, Ponies, Pizza, Snow Cones, Popcorn, Halloween Novelties, Water Balloons, Confetti Eggs and Dunk Tank!

Pre-sale tickets and entrance bracelets will be available soon.

In the spirit of Halloween fun, kindergarten and pre-school wear your costumes; lower/middle/upper school, bring your costumes and change before attending the festival.

For more information, contact:
Shaun Schindewolf, Fall Fun Festival Coordinator
sschindewolf@houston.rr.com



A GOLDEN
OPPORTUNITY
IS COMING YOUR WAY!

Watch your mail for a "charming" gift associated
with the 2004-2005 Annual Giving Campaign.

*Dans votre courrier, sous peu, vous trouverez un cadeau de
charme lié à la campagne pour le Don Annuel 2004-2005.*



The Awty International School
Houston

OCTOBRE

2004

LE COMMUNIQUÉ

Depuis le Bureau du Directeur de l'Ecole...

Nous sommes heureux de voir s'accroître le nombre de nos élèves à Awty, signe probant de notre popularité parmi les familles de Houston et d'ailleurs. Depuis juin dernier, 20 élèves se sont ajoutés à la liste d'inscriptions, portant ainsi le total des élèves à 1150. Le Conseil d'Administration continue de chercher des stratégies pour faire face aux problèmes d'expansion et j'espère pouvoir vous en faire le rapport détaillé dans le courant de l'année. Vous serez également surpris de voir que le communiqué est de retour sous forme de magazine mais il est aussi disponible sur le site internet de l'Ecole.

Les résultats de l'Enquête de Satisfaction 2004 pour les Parents sont inclus dans ce courrier à grande diffusion. Si vous avez des questions au sujet de ces résultats ou sur l'enquête en général, veuillez me contacter ici à l'Ecole. Dans l'ensemble, comme vous pouvez le constater, bien que le pourcentage des réponses ait été faible (seulement 31% des parents ont répondu au questionnaire), les résultats sont en général très positifs dans presque tous les domaines.

L'Education de nos enfants se fait en partenariat avec la famille et l'Ecole. En tant que partenaire, nous acceptons votre collaboration et vos commentaires par l'intermédiaire de différents groupes de parents actifs au sein de l'Ecole. Nous savons également que l'Ecole offre un service non seulement aux familles expatriées et aux entreprises mais aussi et de plus en plus aux Houstoniens qui choisissent une éducation internationale à Awty pour leurs enfants. Cette année, l'Ecole compte 59 nationalités. Si vous avez assisté à ma présentation lors de la réunion de l'APPA du mois dernier, vous vous souviendrez des statistiques positives de nos inscriptions à tous les égards. Pour votre information, j'ai joint quelques graphiques ci-dessous.

Ce mois-ci, le Président du Conseil des Elèves (Alejandro Cubria, 12ème grade) et moi-même avons représenté l'Ecole à la conférence annuelle du Conseil des Ecoles Internationales des Amériques (CISIA) au Costa Rica. La conférence a réuni les directeurs d'école et les représentants (leaders) des élèves venant des écoles internationales du Canada au Chili. A la suite des événements survenus à l'étranger, la reconnaissance de la mission éducative de toutes les écoles internationales fut à la fois poignante et pertinente. Alejandro et moi étions fiers qu'Awty soit là pour montrer son soutien et son engagement.

Les souvenirs des voyages d'Automne du mois dernier commencent à peine à s'estomper et déjà le groupe de théâtre BI s'appête à partir ce mois-ci pour un voyage d'études à Londres et Stratford. Je souhaite à M. Clarke et à ses élèves que ce voyage soit encore une réussite. Le groupe de M. Clarke présentera sa pièce de théâtre "Tartuffe" de Molière à 19h00 les 12, 13, 19 et 20 Novembre à l'Ecole.

Le Festival d'Automne 2004 se déroulera le 29 Octobre. Je me réjouis à l'avance de vous y rencontrer pour bavarder avec vous à cette occasion.

Mes meilleurs voeux à vous tous qui faites partie de la communauté d'Awty.

Dr. David Watson
Head of School

SCHEDULE AT-A-GLANCE

- Oct. 4-8**
No School - Fall Break
- Oct. 11**
School Resumes
APPA Board Meeting
- Oct. 12**
MS Father/Daughter Breakfast
- Oct. 12-20**
IB Theatre in England
- Oct. 13**
PSAT Exam (8-11 a.m.)
- Oct. 14**
Parents Financial Aid Meeting (6:30 p.m.)
- Oct. 16-22**
8th Grade Big Bend Trip
- Oct. 18**
Windy City Players
- Oct. 19**
9th Grade Parents College Counseling Mtg. (6:30 p.m.)
- Oct. 20**
APPA Coffee & Croissants
- Oct. 27**
MS/US Fall Concert (7 p.m.)
- Oct. 28**
Senior Tea
- Oct. 29**
MS Pumpkin Carving Contest
APPA Fall Fun Festival
MS Dance (7-10 p.m.)



The Awty International School
Houston

7455 Awty School Lane
Houston, Texas 77055-7222
Telephone: 713-686-4850
Fax: 713-686-4956

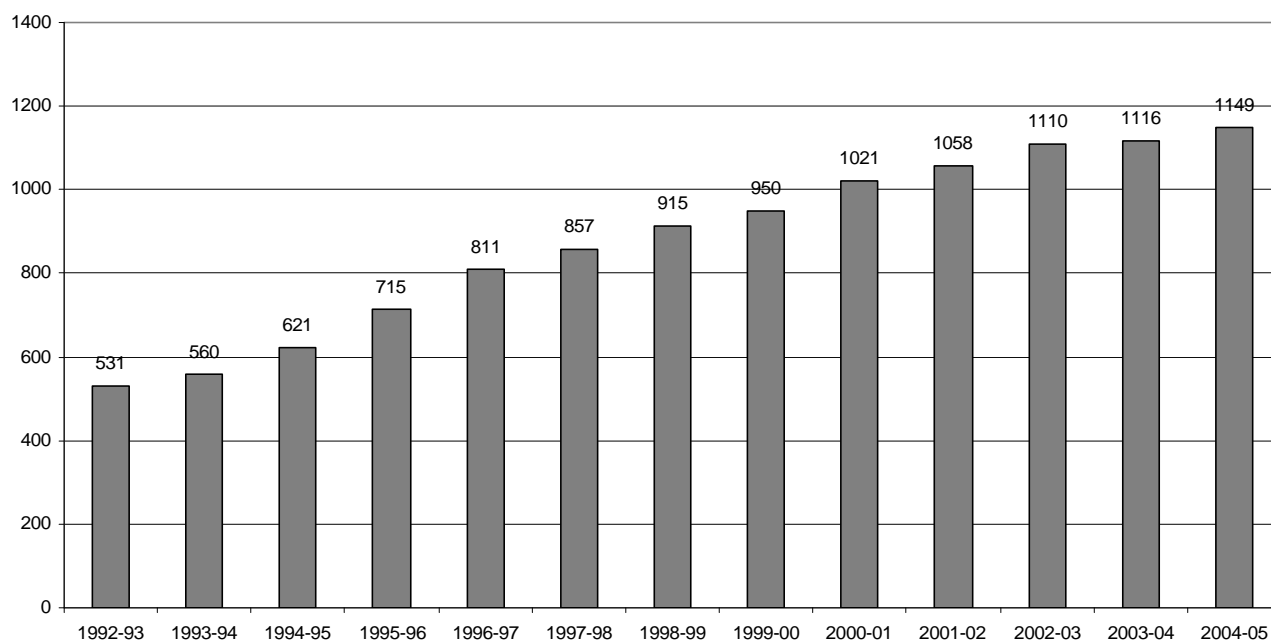
*An International School
for an International City*

*We're on the Web:
www.awty.org*

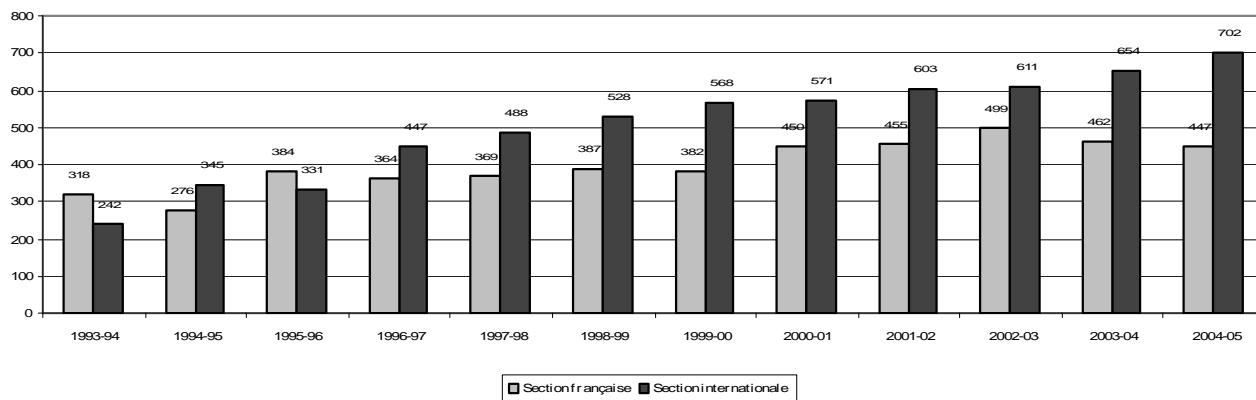
Published by:
The Development Department

Inscriptions pour l'année scolaire 2004-2005...

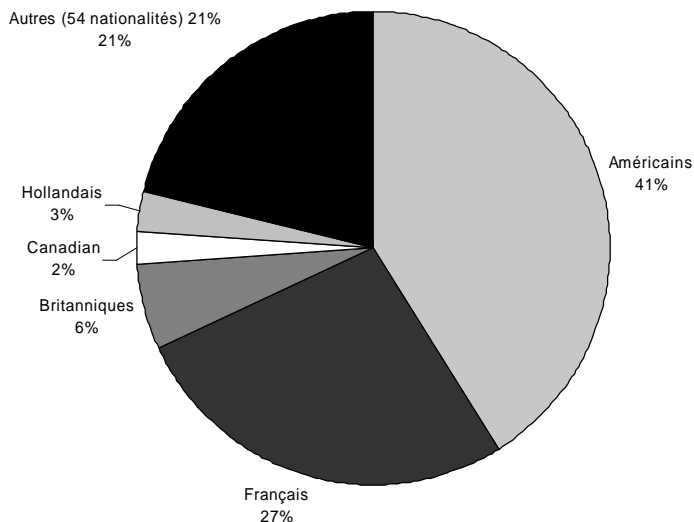
Total des inscriptions 1992-2004



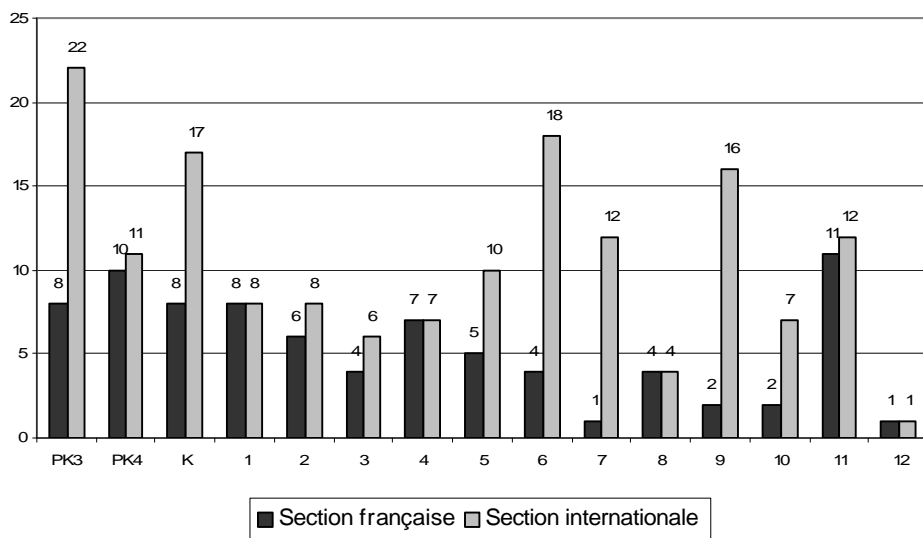
Inscriptions par section 1993-2004



Inscriptions par nationalité année scolaire 2004-2005
(1149 élèves – 59 Nationalités)



Nouveaux élèves 2004-2005



Alexandra Cadena,
Section Internationale
4ème Grade (CM1) élève
de la classe de Mary
Herendeen, a reçu sa cein-
ture violette au karaté en
Septembre.

La National Junior Honor
Society de l'Ecole
Internationale Awty félicite
les nouveaux responsables
pour l'année 2004-2005:

Présidente:
Colleen Hogan,
9ème Grade

Vice-Président 3ème:
Patrick Strassmann
Vice-Président 3ème:
Joshua Guedes
Vice-Présidente 4ème:
Caroline de Mathieu
Vice-Présidente 4ème:
Rachel Carrig

Les élèves de 12ème grade
(ci-dessous) ont été sélec-
tionnés pour le National
Merit Commended
Students:

Colin Grubbs
Brandon Johnson
Sara Mansur
Vikram Oberoi
Shelly Ronen
Julian Smisek
Agathe Streiff
Amy Tan
Jacquelyn Thurmond
Norris TranDuc

April Gonzalez,
Assistante à la Librairie
et son mari Rudy attendent
leur troisième enfant (une
petite fille) pour le 8
Novembre. Ils ont deux
fils, Rudy Jr. et Christien.

Le mot du Proviseur...

Par: M. Jean Stephan

Chers Parents, chers élèves, chers lecteurs,

Il n'y a rien de plus affreux que l'angoisse de la copie blanche.

Je dois vous avouer que c'est quelque chose de terrible que de se retrouver le dimanche devant son ordinateur, de devoir écrire une quarantaine de lignes pour le mercredi suivant, délai de rigueur!!!

De quoi allais-je bien pouvoir vous parler?

De la rentrée?... Qui s'est bien déroulée pour tout le monde.. les anciens retrouvant leurs copains et copines; les nouveaux se calant dans le rythme si particulier de notre école.

Des difficultés de circulation liées aux travaux sur Post Oak? Je crois qu'il va falloir que l'on se fasse une raison, pour l'instant.

Les jardins que plantent nos élèves du Pre-school bilingue français-anglais? C'est en cours.

Des voyages d'automne?... Qui ont été une fois encore, de grands moments pour nos élèves.. Les 4èmes se préparant sur notre terrain de foot à cette grande aventure que va être le voyage à Big Bend; les 6èmes visitant Fort Alamo; les 5èmes à Austin pour explorer la capitale politique du Texas; les 3èmes, 2ndes et 1ères du côté de Mo Ranch pour découvrir un autre bout de Texas ... et les Terminales descendant le Buffalo Bayou. Là il faut que je m'arrête un peu, car ça a été un moment de bravoure pour nombre de nos seniors, accompagnés de leurs professeurs, du Directeur d'Awty et du Proviseur. Aussi étonnant que cela puisse paraître, le Buffalo Bayou (entre Memorial Drive - à la hauteur de West Loop Plaza - et Allen Landing Park) fait plus penser à une rivière de Bornéo ou du Viet-nam...un monde étrange de verdure, de senteurs, de bruits, serpentant au pied des immeubles d'Uptown. Tracer son chemin sur cette voie d'eau a été une expérience intéressante, parfois difficile pour certaines de nos élèves qui ont dû prendre sur elles pour poursuivre leur route dans ce milieu si différent de Galleria ou du

Memorial City Mall

En fait, finalement des sujets d'inspiration, il y en avait plein...

Alors d'où venait cette angoisse de la copie blanche?

D'abord, peut-être, parce que cet espace qui m'est réservé dans le Communiqué, est aussi un outil de communication. Puis-je pousser un coup de gueule? Dois-je rester politiquement correct sachant que toutes les vérités ne sont pas bonnes à dire!!! Dois-je rester au niveau de la conversation de salon?

Finalement après plusieurs tentatives (la touche "suppr" sur mon clavier a beaucoup fonctionné), j'ai décidé de vous parler du BAC 2004.

Pourquoi?

Dans le dernier numéro du Communiqué, je comparais cette année scolaire 2004:2005 à une étape à parcourir. Or vouloir dès les premiers kilomètres, les premières dizaines de minutes de marche, faire le point, m'a paru être nécessaire. En effet, comme lors d'une randonnée (à pieds ou en canoë), les liers questions affluent.. "c'est encore loin?", "on arrive quand?", "ça va trop vite", "on peut faire une pause", etc...

Les randonneurs sont pleins d'appréhensions sur le chemin à parcourir. Ce qui est, à ce niveau de l'étape, totalement compréhensible. On veut en savoir plus pour mieux gérer son effort, pour anticiper les difficultés du parcours. On n'est pas d'accord avec les choix de route. On pense avoir une meilleure solution....

Je me suis dit que pour rassurer tout le monde, j'allais parler des résultats du BAC.

Que dire? Ils sont élogieux. Si l'on compare Awty à un lycée classique de France (ne parlons pas des grands lycées parisiens), nos résultats relèvent du rêve pour grand nombre de proviseurs de province.

Pour vous donner une idée de ceux-ci

Séries	Lycée	Nb de candidats	TB	B	AB	P	Total	% de réussite	Admis 2nd Gr	Refusés (1+2gr)	% de réussite
ES	Awty	4	1	0	2	1	4	100	0	0	100
	Lycée A	38	0	0	6	13	19	50	17	2	94.74
	Lycée B	77	1	12	28	24	65	84.41	9	3	97.30
S	Awty	14	5	2	4	2	13	92.8	1	0	100
	Lycée A	64	1	6	11	18	36	56.25	18	10	84.38
	Lycée B	57	5	9	23	13	50	87.71	6	1	98.24
L	Awty	3	0	1	2	0	3	100	0	0	100
	Lycée A	9	0	0	4	5	9	100	0	0	100
	Lycée B	31	1	1	15	7	24	77.4	2	5	89.19
Toutes	Awty	21	6	3	8	3	20	95.24	1	0	100
	Lycée A	111	1	6	21	36	64	68.75	35	12	89.19
	Lycée B	182	7	22	66	44	139	76.37	17	9	85.71

(NB: le lycée B est mon ancien lycée - LEGT Stanislas à Wissembourg; le lycée A est un lycée voisin)

Certains parents m'objecteront qu'il faut comparer ce qui est comparable. Voici donc un autre tableau laissé à votre réflexion...

Moyenne par matières au BAC 2004	Awty - Houston	Lycée Rochambeau Washington DC	Lycée Français New-York	Toutes lycées USA
Littérature	13.33	13.00	8.82	10.93
Philosophie	12.36	9.75	10.14	10.23
Histoire Géo	13.46	11.40	10.25	11
Histoire Géo - OIB	15.22	14.71	12.26	14.06
Mathématiques	12.78	11.37	10.86	11.05
S.V.T	13.43	11.75	13.05	12.02
Sc-Physiques	14.64	14.81	13.42	12.46
SES	12.75	13.42	12.14	11.75
Anglais - OIB	17.67	15.66	16.08	16.47
Anglais -LV1	14.33	13.69	14.03	13.74

Comme vous pouvez le constater, nous sommes bien au-dessus des autres établissements français d'Amérique du Nord.

Quel est le secret de cette réussite?

Une bonne équipe de professeurs? Forcément....

Un cadre de travail agréable? Cela y contribue fortement....

Des élèves motivés? Indispensable....

Des parents impliqués dans les études de leurs enfants? Évidemment....

De nombreuses heures de travail, de quelques week-ends et semaines de vacances consacrés à la chose scolaire? Bien-sûr....

Tous ces éléments combinés participent de la réussite scolaire de vos enfants, de nos élèves.

Mais le parcours scolaire d'un enfant est de loin, quelque chose de contrôlable, de planifiable. Car la réussite scolaire d'un jeune, c'est comme un parfum.. C'est un savant dosage entre "intérêt pour les matières enseignées", "types de relations avec les professeurs", "curiosité intellectuelle", "environnement familial", "qualité de vie scolaire", etc.. La difficulté est de trouver le bon dosage, car pour chaque enfant, il est différent. Ce qui a réussi avec un frère, peut échouer avec la petite sœur. Réclamer que son

enfant ait tel ou tel enseignant, parce que le fils de la voisine l'a eu et qu'il a bien réussi, c'est oublier la dimension humaine de l'éducation. C'est oublier cette alchimie si spéciale qui se noue entre l'éducateur et son élève.

Les années scolaires passant, les élèves, parents, professeurs et staff changeant, les résultats scolaires obtenus à Awty International School restent toujours excellents. N'est-ce pas tout simplement fascinant?

Pour conclure, je crois que nous pouvons vraiment entamer cette nouvelle année scolaire en confiance. La réussite de notre projet éducatif, nos succès sportifs, nos excellents résultats scolaires sont le fruit de cette confiance que nous avons tous les uns envers les autres: élèves en leurs professeurs, parents en l'école, proviseur en son équipe éducative....

Pour finir d'en conclure, je peux déjà vous annoncer le sujet de mon billet du mois prochain. Je vais vous parler un peu de la Mission Laïque Française..... Donc normalement, plus d'angoisse de la page blanche, le sujet étant connu d'avance.

Des Nouvelles du Lycée..

Par: M. Sam Waugh

Ce mois de Septembre met en avant deux événements marquants du Lycée: les voyages d'Automne et le Homecoming. Cette année les élèves des 9ème, 10ème et 11ème grade (3ème, 2nde et 1ère) ont voyagé ensemble au Mo Ranch, un lieu idéal pour les conférences, situé approximativement à 150 km à l'ouest de San Antonio, dans le Hill Country, sur les berges de la rivière Guadalupe. Pendant deux jours, ils ont participé à des activités dans le but de tisser des liens d'amitié : natation, repas en commun, création d'un spectacle, de la danse et de la musique gracieusement offerte par Thomas Benhamou et Ahmed Sidik. Le spectacle nous a fait découvrir de jeunes talents tels que: - Pip Cardnell, Victoria Boutan, Kelly Dudgeon, Mariana Urdaneta, C.J. Byers, Alicia Hernandez-Grande, Corentin Vidick, Emma

Keeling, Angela Daniels - ils se sont joints à M. Houville pour divertir la foule. Tandis que les trois autres classes s'amusaient sous le soleil du Central Texas, les élèves de 12ème grade sont restés à Houston pour préparer leur demande de candidature aux universités, mais ils sont parvenus à convaincre Dr. Watson et Monsieur Stephan de faire une descente en canoë sur le Buffalo Bayou.

Awty a célébré son 26ème Homecoming le 25 Septembre avec un match de football et un grand bal, qui a eu lieu cette année au Minute Maid Park, un autre lieu récréatif sur la longue liste des endroits qu'Awty fréquentait dans le passé. De plus, l'Ecole a organisé un déjeuner dans le Kay Awty Center pour les Anciens Elèves revenus à Awty pour le Homecoming.

Des nouvelles du Collège...

Par: M. Tom Beuscher

Les plus grands événements mais aussi les plus importants sont sans doute les voyages annuels d'Automne. Enseignants et élèves ont vécu ensemble une merveilleuse expérience et nos objectifs ont été atteints. Pour une raison quelconque, flotter sur une rivière est aussi valable que l'algèbre et la grammaire. Les randonnées en bus et les activités d'équipe auxquelles ont participé les élèves de huitième grade, en préparation du voyage à Big Bend, ont contribué à mieux les rapprocher en les aidant ainsi à mieux se connaître et se faire confiance, éléments essentiels pour passer une agréable année. Il n'y a pas de recette pour cela! Tous nos remerciements aux parents et tout particulièrement aux enseignants qui ont aidé à ce programme.

A la soirée " Portes Ouvertes ", nous étions ravis de rencontrer les parents pour leur présenter nos programmes. Nous sommes fiers d'avoir réussi à mettre en place des horaires compliqués pour les classes, des activités, des équipes, des excursions et tout le reste. N'oubliez pas que nous encourageons les parents à revenir le 1er Novembre pour les réunions parent/enseignant.

L'esprit d'Awty existe vraiment! La journée des jumeaux est une de mes favorites mais la semaine pendant laquelle règne cet

esprit d'Awty et qui réunit les anciens élèves durant le Homecoming, est chaque année une véritable célébration. Les élèves ont passé d'agréables moments et j'espère qu'eux aussi reviendront un jour comme anciens élèves pour nous raconter leurs histoires d'université et de leurs nouvelles familles.

Les élèves de huitième grade vont bientôt partir pour la plus grande de toutes les aventures du Collège. Le voyage annuel de Big Bend, sous la direction de John Labonte, aura lieu le 16 Octobre pour la seizième fois. Ils se sont entraînés à la belle étoile ici à Awty, sur le terrain de football. Ceux sont à présent des cowboys experts en camping.

Arrive bientôt la première des représentations musicales du Département des Beaux-Arts. Venez nombreux au Concert d'Automne le 27 Octobre pour y écouter les Chorale et Orchestre d'Honneur. Le 1er bal des collégiens qui aura lieu le 29 octobre, sera sans doute l'événement attrayant pour faire revenir les élèves de leur congé d'Automne. La musique a peut-être changé, en revanche le goût pour la danse existe encore. L'année scolaire a commencé de manière active et positive. Nous arrivons même à trouver le temps d'aller aux cours et de faire les devoirs!

Des nouvelles de la Maternelle et de l'École Primaire...

Par: Mme Chantal Vessali

La fraîcheur n'est pas encore arrivée à Houston par contre les Alpes croulent sous les couleurs de l'automne. Si vous aimez la montagne et la musique, ne manquez pas le festival Yehudi Menuhin qui a lieu chaque année à Gstaad au Saanenland de la mi juillet au début septembre.

Notre lien musical à Awty, M. Steven Jamail, directeur de la chorale et du groupe de théâtre, a passé un été musicalement chargé. M. Jamail, compositeur en résidence et chef d'orchestre du " Lone Star Theatricals " a eu le privilège de diriger Jack Dabdoub, Rob Gallagher, et Marie Danvers, la plus récente Christine du " Fantôme de l'opéra " de Andrew Lloyd Webber. Ronnie Claire Edwards, actrice et scénariste a mis en scène deux premières : " Storyville " et " Idols of the King. " M. Jamail a apporté à ce festival d'été une touche internationale venue directement d'Awty.

L'automne annonce aussi toute une saison d'activités diverses qui tournent autour de Halloween, des fantômes, des chats noirs, et des chauves-souris. Dans la classe Internationale PK-4 de Fran Eastwood, les élèves vont mesurer leur talent au cours de séances de sculpture et de décoration de citrouilles.

Les petits de la section espagnole, de la classe de Lorani Barron et Lori Laforme ne s'aventurent pas plus loin que leur ours en peluche qui vont hiberner dans la classe jusqu'au printemps.

Dans la grande section Internationale française de Sharon Lederer on travaille dans le cadre du " International Primary Curriculum " sur un tour du monde des différents festivals

d'automne : les élèves apprennent à apprécier et à respecter les différences de cultures et d'ethnicités qui donnent à ces fêtes leur caractère fascinant.

Quant aux plus grands, les 3ème grade de Vanitta Clarke et Tina Bhatia, loin de se laisser distraire par les préparations de Halloween, ils s'engagent sérieusement dans les sciences. Les élèves observent l'effet de la température sur les glaçons et s'immergent dans la méthode scientifique.

A l'école primaire, on s'amuse à travailler et on travaille de bon cœur.

Prochains Événements pour la Maternelle et l'École Primaire

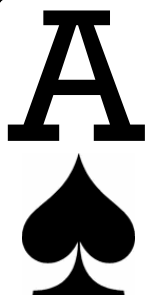
Judi le 14 octobre
1st Grade/CP à Dewberry Farm

Vendredi le 15 octobre
2nd Grade/CE1 au Interactive Theater

Judi le 21 octobre
Kindergarten au Museum of Natural Science

Vendredi le 22 octobre
Spectacle de CE1/ 2nd Grade

Vendredi le 29 octobre
Maternelle Défilé de Halloween



VIVA LAS VEGAS CASINO Night

Le samedi 6 novembre 2004

19h00

*Performing Arts and Athletic Center
(P.A.A.C. gymnase)*



\$25 par personne

*CE QUI SE PASSE A AWTY...
RESTER A AWTY !*

*Pour plus d'informations, contactez Ronald
Jackson, Coordinateur des Evénements Spéciaux*

713-686-4850 poste 358.



Les Lecteurs de l'été...

Le Programme Annuel de Lecture de l'Été, sponsorisé par les bibliothèques d'Awty devient chaque année de plus en plus populaire. Les élèves ayant participé cette année à ce programme figurent sur la liste ci-dessous. Tous les élèves ont reçu un diplôme de Participation. Les élèves entrant en grade 1/CP, 2/CE1 ou 3/CE2 et qui ont lu au moins 20 livres et les élèves entrant en grade 4/CM1 ou 5/CM2 et qui ont lu au moins 2000 pages, ont été invités à une Pizza Party dans la bibliothèque Sarofim avec Dr. Watson et J. Stephan

1er GRADE & CP

Michael Niemer
Adam Brown
Mila Ferramosca
William Satterfield
Coen Valk
Sarah Mohammed
Urtaj, Singh
Lauren Wichmann
Charlie Meacham
Connor Grace
Amanda Gerlach
Paloma Ridge-Rojas
Sydney Arceneaux
Emile Beck
Gaetano Dona-Jehan
Christina Moreno

2nd GRADE & CE1

Elisa Ferron
John Nielsen
Carolina Salomon
Kian Tavackoli
Margaret Glaser
Alex Pleczko
Nicholas Wagner
Giancarlo Vega
Conner Shrader
Marielle Issa
Hugo Epping
Malik, Gning
Madison Campbell
Celine Huybregts
Molly Hudson
Japreena Kaur

Elijah Whitehouse
Felip Patterson
Victoria Karl
Fayz Quadri
London Lane
Alexandria Micek
Griffin Rechter
Rocio, Pastor
Innel Yahia
Marie Farhat
Gabriel Chaix
Kalina Zahariiev
Nikki Fleuriet
Pauline Duhén
Arthur Langellier
Celia Chabernaud
Ahmed Elbacky
Vittorio Pessin

3ème GRADE & CE2

Aelish Brown
Brenna Haffey
Nicolas Marie
Signe Ferguson
Afreen Tharani
Armanda Simon
Roberto Ueno
Samantha Neal
Zoe L'abbate
Stacy Goins
Luisa Stainback
Anke De Leeuw
Sophie Wilczynski
Matthew Daponte
Austin Arceneaux

Stephan Warden
Charlotte Burnod
Emilie Khoury
Michel Farhat

4ème GRADE & CM1

Julia-Rose Spicer
Sam Franklin
Carolyne George
Noemie Kloucek
Kelsey Rhebergen
Shelby Flavin
Emily Goins
Seamus Dewshnap
Dustin Jaoude
Megane Mongrain
Chloe Langellier
Hank Harrison

5ème GRADE & CM2

Richard De Leeuw
Shalah Mohammed
Andrea Moreno
Marlo Kalb
Jack Hudson
Meghan Haffey
Mathieu Mongrain
Rutger Fuglesang
William Eldridge
Alessandra Davis
Bruno Duhén

Félicitations!





2004 - 2005
*Conseil
 d'administration*

Anthony P. Banham
Président

Jennifer Hogan
*Président du
 comité exécutif*

Yves Pognonec
Vice-Président

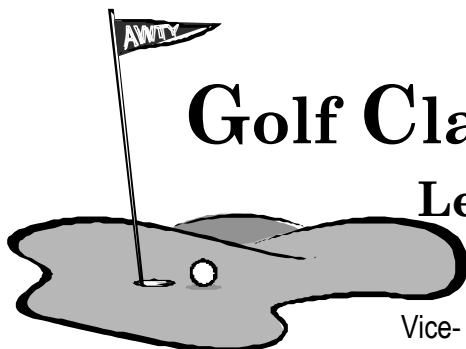
John Ransom
Trésorier

John Eldridge
Secrétaire

- Dr. Husam Bahrani**
- David Ballard**
- Elise Botje-Fermin**
- René Chappaz**
- Bill Chiles**
- Dr. John Cousins**
- André Crispin**
- Ruth Dressen**
- Brigitte Fornage**
- Dr. Angelica Frias**
- Jean Paul Giraudet**
- Claire Guglielmi**
- Maira Holden**
- Ray Leiker**
- Rebecca Mark-Jusbasche**
- Joseph Mongrain**
- Walter Sapp**
- Joël Savary**
- Denis Simonneau**
- Mazen Snobar**
- Aaron Roffwarg**
- Jean Pierre Villain**
- John Weatherly**

Nicole Fouchet
*Invited Observer for the
 Mission Laïque Française*





Golf Classique d'Awty

Le 11 Novembre 2004

Organisé par le Dads' Club d'Awty
Vice-Présidents : Dave Pruner et Joe Mongrain

Scramble à Quatre Sweetwater Country Club ♦ Sugar Land, Texas

Les Recettes iront au Fond Annuel de l'Ecole Internationale Awty

10h00

Inscriptions et Practice

11h00

Début du tournoi; les Joueurs
reçoivent leur boîte à lunch

18h00

(ou après la partie) Cérémonie de la
Remise des Récompenses

**\$125 par personne
\$500 pour quatre**

Cela comprend le prix d'entrée, la
voiturette, le practice, la boîte à lunch,
un soda, et les récompenses

Possibilités de Sponsoring:

Gold Sponsor: **\$3,500**

Silver Sponsor: **\$1,500**

Hole Sponsor: **\$450**

Pour plus d'informations, contactez le Bureau du
Développement au 713-686-4850, poste 361

**Téléchargez le Formulaire d'Inscription du Site
Internet d'Awty sous la rubrique Parents Information**

Venez participer au second tournoi annuel de Golf d'Awty avec les parents d'Awty, les directeurs d'entreprises et les chefs de communauté, les enseignants ainsi que les autres membres de la Communauté d'Awty.

Les places sont limitées, le sponsoring et les parties à quatre se feront par ordre d'arrivée. La date limite d'inscription est le 29 Octobre 2004.

Veillez envoyer votre formulaire d'inscription et votre paiement à:

Development Office
The Awty International School
7455 Awty School Lane Houston TX 77055
Ou par FAX: 713-686-4956 à l'Attention du Département du développement.

Merci de votre générosité et votre soutien.

Conseil d'école

*Programme
des Reunions
2004-2005*

*Les Mercredis
à 16h30*



*17 Novembre
2004
(première réu-
nion du nou-
veau conseil
d'école 04-05)*

*8 Décembre
2004*

*12 Janvier
2005*

9 Mars 2005

4 Mai 2005

1er Juin 2005



*Noël approche
et les Cartes
de Noël
d'Awty vont
arriver aussi*

Le moment est venu de choisir les dessins de l'Ecole Primaire, des Collège et Lycée en vue du Concours Annuel pour les cartes de Noël de l'Ecole Internationale Awty.



Les élèves de tous niveaux doivent soumettre un dessin, et les dessins gagnants de cette année seront choisis à la fin du mois d'octobre. Les Cartes seront mises en vente au début du mois de novembre.

Faites attention et soyez prêts à acheter vos cartes quand elles seront en vente! Tous les bénéfices iront au profit des oeuvres de charité.



Exposants de l'Holocaust Museum...

Promotion de 2005, Élèves d'Art

Chers Exposants de l'Holocaust Museum ,

Vous avez probablement eu le sentiment qu'un morceau de musique, une oeuvre d'art, un roman ou peut-être un poème ont profondément résonné en vous. Cela est resté en vous pendant une longue période de temps même si vous n'en connaissiez pas la raison. J'appelle ces éléments " les crochets du Coeur".

Depuis la première fois où j'ai vu votre collection d'oeuvres d'art, j'ai eu 24 crochets dans le coeur et ils y demeurent. C'est peut-être à cause du lien que votre travail a eu avec ces 15 000 enfants qui moururent à Theresienstadt ou les 1,5 millions d'enfants assassinés. C'est peut-être à cause de la peur, de l'horreur et de la souffrance que chacun d'entre eux a enduré, souvent seul, sans parents ni amis. C'est peut-être parce que je suis père de cinq enfants et que j'ai les mêmes espoirs et craintes que tout parent a pour ses enfants.

Quelle qu'en soit la raison, il est impératif de se souvenir et d'honorer chacun de ces enfants, pas en tant que nombre, mais comme un plus un, plus un, et ainsi de suite jusqu'à ce que chaque enfant soit reconnu individuellement et que leur mémoire reste gravé dans nos coeurs où ils reposent en paix.

Votre travail et votre généreux chèque au Musée fait que vous avez respecté pour toujours cet impératif. Nous sommes honorés d'être en relation avec vous.

Très cordialement,
Richard B. Grisham
Holocaust Museum Houston



Les Classes de Théâtre B.I

présenteront

“Tartuffe”

La pièce de théâtre *Le Tartuffe ou l'Imposteur* de Jean-Baptiste Molière

Les 12 -13 Novembre et 19-20 Novembre prochain

À 19h00 ♦ Prix d'Entrée: \$5.00

Le Théâtre (Black Box) dans la Salle des Sports et des Spectacles (PACC)



Acteurs:

Benjamin Causton, Chloé Edery, Colin Grubbs, Osman Izfar, Thomas Martin, Thomas O'Conor, Mathew Pous, Shelly Ronen, arah Schoenbeck, Katie Spicer, Shaun Taggart, et Nick Van Laan

Régisseur et Assistant du Réalisateur:

Christopher Holmes

Metteur en Scène:

M. Don Clarke

Week-end de Réunion 2004 des Anciens Elèves d'Awty...

Malgré la Tempête Tropicale Ivan menaçant la région de Houston, beaucoup d'anciens élèves proches ou éloignés ont participé aux événements destinés aux anciens élèves, les 24 et 25 Septembre. Certains anciens élèves venant d'Allemagne, de Californie, de l'Illinois et de New-York sont revenus à Awty. Cet événement a été possible grâce aux...

Bienfaiteurs

Asley Ali
 Adrienne Brown-Franklin
 EZ Postal
 G & T Solutions, Inc.
 Speedy Printing

Un grand merci à Fadi's Mediterranean Grill pour avoir fourni le délicieux déjeuner du Samedi.

Comité de Réunion

Sahar Hassan, Promotion de 1995
 Présidente du Comité

Nadine Hijab, 1998
 Susan Hittner, 1991
 Malcolm McCorquodale, 1979
 Datra Quin, 1993
 John Ransom, 2000
 Lori Selzer, 1988
 John Weatherly, 1994
 Jacques Weber, 2000



Homecoming 2004

Toutes nos félicitations à l'équipe de football Varsity Garçons pour leur victoire contre Austin Brentwood durant la journée du Homecoming 2004 le 25 septembre dernier, ainsi qu'aux Cheerleaders, à Mme Waugh, à Melle Cario, au conseil des élèves et à tous ceux qui ont contribué au succès du

Homecoming.

Félicitations aussi aux lauréates du Homecoming Court: Melanie Gensler, 9ème Grade; Manuela Oropeza, 10ème Grade et Pamela Baron, 11ème Grade ainsi qu'à la reine du Homecoming 2004 Sara Mansur, 12ème Grade.





Montez à bord !

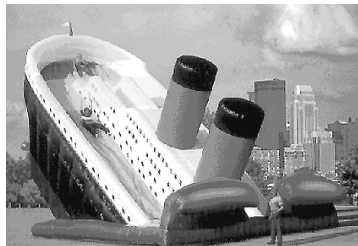
Le Festival d'Automne 2004

Vendredi 29 octobre

Ecole maternelle et élémentaire: 11h30 - 15h00

Collège/Lycée: 1h30 - 15h00

Les aires de jeu d'Awty accueillent le festival d'automne!



Laissez vous glissez sur le pont du Titanic et faite une chute d'une hauteur de deux étages et demi : une aventure très amusante !

D'autres jeux et "tricks and treats" typiques d'Halloween vous attendent : Jeux, poneys, pizza, "snow cones" et popcorn, des articles d'Halloween, des bombes à eau, des œufs "confettis" et un bac à eau où vous pourrez faire tomber des personnalités de l'école !

Les bracelets d'entrée et les tickets seront bientôt mis en vente.

Pour fêter Halloween, les enfants de maternelle pourront venir déguisés à l'école. Les élèves de l'école élémentaire, du collège et du lycée pourront apporter leurs déguisements et se changer juste avant d'aller au festival

Shaun Schindewolf, Coordinateur du festival d'automne
 sschindewolf@houston.rr.com



A GOLDEN
 OPPORTUNITY
IS COMING YOUR WAY!

Watch your mail for a "charming" gift associated
 with the 2004-2005 Annual Giving Campaign.

*Dans votre courrier, sous peu, vous trouverez un cadeau de
 charme lié à la campagne pour le Don Annuel 2004-2005.*